D **EG-Konformitätserklärung**
entsprechend der Richtlinie: **2006/42/EG**

GB **EC Declaration of Conformity**
according to Directive: **2006/42/EC**

F **Déclaration de conformité de la CE**
conformément à la directive: **2006/42/CE**

BG **Декларация за съответствие с ЕG-нормите**
съгласно Директивата на ЕО: **2006/42/ЕО**

CZ **ES-Prohlášení o shodě**
podle směrnice ES : **2006/42/ES**

DK **EF-overensstemmelseserklæring**
i henhold til EF-direktiv: **2006/42/EF**

E **Declaración de conformidad CE**
con arreglo a la directiva CE: **2006/42/CE**

EST **EL vastavusdeklaratsioon**
Vastavalt direktiivile: **2006/42/EÜ**

FIN **EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus**
vastaa EY-direktiiviä: **2006/42 EG**

GR **Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ**
σύμφωνα με την οδηγία της ΕΚ: **2006/42/ΕΚ**

H **EK-megfelelőségi-nyilatkozat**
a irányelvnek megfelelően: **2006/42 EK**

HR **EG-Izjava o usklađenosti**
odgovarajući smjernici: **2006/42 EU**

I **Dichiarazione CE di Conformità**
ai sensi della direttiva fino: **2006/42/CE**

LT **EB atitikties deklaracija**
Laikantis direktyvos: **2006/42/EB**

LV **ES atbilstības paziņojums**
Saskaņā ar direktīvu: **2006/42/EK**

N **EF-konformitetserklæring**
tilsvarer EF-direktiv: **2006/42 EF**

NL **EG-Verklaring van overeenstemming**
volgens richtlijn: **2006/42/EG**

P **Declaração de Conformidade CE**
Conforme a directiva CE: **2006/42/CE**

Nr./No./N°/№/Č./Nr./N°/
Nr./Nro./ Αριθ./Sz./Br./
N°/Nr./Nr./Nr./Nr./ N°/
Nr./Nr./ №/Nr./ Č./ Št./No.
(S-No.): ⟶

PL **Deklaracja zgodności WE**
z dyrektywą: **2006/42/WE**

RO **Declarație de conformitate UE**
conform directivei: **2006/42/UE**

RUS **Заявление о соответствии требованиям Европейского Союза**
Согласно директиве ЕС; **2006/42/EC**

S **EG-konformitetsförklaring**
motsvarande EG-direktiv: **2006/42/EG**

SK **ES-Prehlásenie o zhode**
podľa smernice ES: **2006/42/ES**

SLO **Izjava o skladnosti ES**
v skladu z direktivo: **2006/42/ES**

TR **AB-Uygunluk beyanı**
2006/42/AB: AB-Kuralları kapsamınca

D	Seriennummer / Baujahr
GB	Serial number / year of construction
F	Numéro de série / année de construction
BG	Сериен номер / година на производство
CZ	Seriové číslo / Rok výroby
DK	Serienummer / produktionsår
E	Número de serie / año de fabricación
EST	Seerjanumber / ehitusaasta
FIN	Sarjanumero / valmistusvuosi
GR	Αριθμός σειράς / έτος κατασκευης
H	Sorozatszám / gyártási év
HR	Serijski broj / godina gradnje
I	Numero di serie / anno di costruzione
LT	Eilės numeris / konstruēšanas gads
LV	Sērijas numurs / pagaminimo metai
N	Serienummer / byggeår
NL	Serienummer / bouwwjaar
P	Número de série / ano de construção
PL	Numer seryjny / rok produkcji
RO	Numărul de serie / an de construcţie
RUS	Серийный номер / год изготовления
S	Serienummer / tillverkningsår
SK	Seriové číslo / Výrobný rok
SLO	Serijska številka / leto izdelave
TR	Seri numarası / imalat yili

D	Hiermit erklären wir	**EST**	Käesolevaga tõendame	**LT**	Šiuo patvirtiname	**RO**	Prin prezenta, noi
GB	We herewith declare	**FIN**	Yrityksemme	**LV**	Ar šo apliecinām	**RUS**	Настоящим мы
F	Par la présente, nous	**GR**	Με το έγγραφό μας αυτό δηλώνουμε, εμείς η	**N**	Herved erklærer vi	**S**	Härmed förklarar vi
BG	С настоящото ние,	**H**	Az	**NL**	Hiermede verklaren wij	**SK**	Prehlašujeme
CZ	De a tímto prohlašujeme	**HR**	Ovime mi,	**P**	A empresa abaixo mencionada	**SLO**	S tem izjavljamo mi,
DK	Hermed erklærer vi	**I**	Con la presente dichiariamo	**PL**	Niniejszym my, firma	**TR**	Burada
E	Por la presente, nosotros						

Altrad Lescha Atika GmbH, Josef-Drexler-Str. 8, 89331 Burgau, Germany

D in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt **« Betonmischer Dynamic / Expert »** konform ist mit den Bestimmungen der o. a. EG-Richtlinien, sowie mit den Bestimmungen folgender weiterer Richtlinien:

GB under our sole responsibility, that the product **« Concrete mixer Dynamic / Expert »** is conform with the above mentioned EC directives as well as with the provisions of the guidelines below:

F déclarons sous notre responsabilité exclusive que le produit **« Bétonnière Dynamic / Expert »** est conforme aux dispositions de la directive CE susnommée ainsi qu'aux dispositions des directives suivantes:

BG декларираме на своя отговорност, че продуктът **« бетонен миксер Dynamic / Expert »** съответства на разпоредбите на горепосочените директиви на ЕС и на разпоредбите на следните допълнителни директиви:

CZ na vlastní zodpovědnost, že výrobek **« Míchačky na beton Dynamic / Expert »** odpovídá ustanovením EU-směrnicím, rovněž ustanovením následných směrnic:

DK på eget ansvar, at produkt **« Betonblandemaskine Dynamic / Expert »** stemmer overens med forskrifterne i de ovennævnte EF-direktiver samt med forskrifterne i følgende yderligere direktiver:

E declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto **« Hormigonera Dynamic / Expert »** cumple las disposiciones de las directivas CE arriba indicadas, así como con las disposiciones de las siguientes directivas:

EST täie vastutuse juures, et toode **« Betoonisegur Dynamic / Expert »** on kooskõlas ülalnimetatud EÜ direktiividega ning direktiivide sätetega**:**

FIN ilmoittaa täten yksinomaisella vastuulla, että tuote **« Betoninsekoituskone Dynamic / Expert »** on yhdenmukainen ylämainittujen EY-direktiivien määräysten kanssa sekä seuraavien direktiivien määräysten kanssa:

GR δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το προϊόν **« Μηχανή μάλαξης σκυροδέματος Dynamic / Expert »** είναι συμμορφωμένο με τους κανονισμούς των παραπάνω αναφερόμενων οδηγιών της ΕΚ, καθώς και με τις παρακάτω αναφερόμενες περεταίρω οδηγίες:

H a fenti Irányelv előírásainak megfelelően kizárólagos felelősséggel kijelenti, hogy a **« Betonkeverőgép Dynamic / Expert »** megfelel a fenti Irányelv, továbbá az alábbi Irányelvek követelményeinek:

HR s punom odgovornošću izjavljujemo da je ovaj proizvod **« Betonska Dynamic / Expert »** usklađen s odredbama gore navedenih EU smjernica kao i s odredbama sljedećih smjernica:

I sotto la nostra responsabilità che il prodotto **« Betoniera Dynamic / Expert »** è conforme alle disposizioni delle summenzionate Direttive CE, nonché alle disposizioni delle seguenti ulteriori Direttive:

LT būdami pilnutinai atsakingi, kad gaminys **« Betonmaišė Dynamic / Expert »** atitinka aukščiau nurodytų ES direktyvų ir direktyvų nuostatas:

LV ar pilnu atbildību, ka produkts **« Betona maisītājs Dynamic / Expert »** atbilst iepriekš minētajām EK direktīvām un direktīvu nosacījumiem:

N seg eneansvarlig for at produktet **« Betongblandemaskin Dynamic / Expert »** er konform med bestemmelsene i EU-direktivene som er nevnt over og bestemmelsene i direktivene som er nevnt nedenfor:

NL in uitsluitende verantwoordelijkheid, dat het product **« Betonmixer Dynamic / Expert »** aan de bepalingen van de boven vermelde EG-richtlijnen alsook aan de bepalingen van de volgende verdere richtlijnen beantwoordt:

P declara sob responsabilidade exclusiva que o produto **« Betoneira Dynamic / Expert »** está conforme os regulamentos das directivas da CE em cima indicados, bem como os regulamentos das seguintes directivas adicionais:

PL oświadczamy, przyjmując na siebie wyłączną odpowiedzialność, że następujący produkt **« Betoniarka Dynamic / Expert »** jest zgodny z postanowieniami dyrektyw Wspólnoty Europejskiej oraz następujących, innych dyrektyw:

RO declarăm pe proprie răspundere că produsul **« Betonieră Dynamic / Expert »** este conform cu prevederile directivelor numite mai sus, dar şi cu prevederile următoarelor directive:

RUS заявляем под единоличную ответственность, что продукт **« бетономещалки Dynamic / Expert »** соответствует положениям вышеназванных директив ЕС, а также положениям следующих дополнительных директив:

S med ensamt ansvar att produkten **« Betongblandare Dynamic / Expert »** är konform med bestämmelserna i ovannämnda EG-direktiv, samt med bestämmelserna i dessa följande direktiv:

SK na vlastnú zodpovednosť, že výrobok **« Miešačka betona Dynamic / Expert »** zodpovedá daným požiadavkám EU smernic a ustanoveniam následujúcich smernic:

SLO z izključno odgovornostjo, da je izdelek **« Mešalec za beton Dynamic / Expert »** v skladu z določili zgoraj navedene Direktive ES ter z določili naslednjih Direktiv:

TR kuruluşu sadece kendi sorumluluğuna dayanarak bu beyandaki söz konusu ürünün **« Beton karıştırıcısı Dynamic / Expert »** yukarıda belirtilen AB-Kurallarına ve ayrıca aşağıda belirtilen diğer kurallara uygun olduğunu beyan etmektedir:

2014/30/EU ● 2000/14/EG ● 2011/65/EU

D Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:
GB Following harmonized standards have been applied:
F Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées:
BG Приложени са следните хармонизирани стандарти:
CZ Následující normy byly použity:
DK Følgende harmoniserede standarder er anvendt:
E Se han aplicado las siguientes normas armonizadas:
EST Kohaldatud on järgmisi ühtlustatud norme:
FIN Seuraavia harmonisoituja normeja on käytetty:
GR Εφαρμόστηκαν τα παρακάτω εναρμονισμένα πρότυπα:
H A következő harmonizált szabványok kerültek alkalmazásra:
HR Primijenjene su sljedeće harmonizirane norme:
I Sono state applicate le seguenti norme armonizzate:
LT Taikytos šios:
LV Ir piemērotas šādas harmonizētas normas:
N Følgende harmoniserte normer ble benyttet:
NL De volgende geharmoniseerde normen werden toegepast:
P Foram aplicadas as seguintes normas harmonizadas
PL Zastosowane zostały następujące normy zharmonizowane:
RO Au fost aplicate următoarele norme armonizate:
RUS Были применены следующие согласованные стандарты:
S Följande passande normer har använts:
SK Následujúcie normy byly použité:
SLO Uporabljeni so bili naslednjih harmonizirani standardi:
TR Aşağıda belirtilen uyumlu hale getirilmiş standartlar uygulanmaktadır:

EN 12151:2007; EN 60204-1:2006+A1; EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008; EN 61000-3-2:3014; EN 61000-3-3:2013

D Konformitätsbewertungsverfahren: 2000/14/EG - Anhang V. Schalleistungspegel L_{WA} gemessen/garantiert: 79 / 80 dB (A)
GB conformity assessment procedure: 2000/14/EC - Appendix V Measured and guaranteed level of the acoustic output: 79 / 80 dB (A)
F procédure de l'estimation de la conformité: 2000/14/CE - L'appendice V. Niveau de puissance sonore mesuré et garanti: 79 / 80 dB (A)
BG Процедура за оценяване на съответствието: 2000/14/ЕО – приложение V. Ниво на шума L_{WA} измерено/гарантирано: 79 / 80 dB (A)
CZ Hodnoty shody se řídí podle:2000/14/ES - Příloha V. Měřená a zaručená hladina: 79 / 80 dB (A)
DK Overensstemmelsesvurderingsprocedure: 2000/14/EF - Appendiks V. Målt og garanteret lydeffektniveau: 79 / 80 dB (A)
E Procedimiento de valoración di conformidad: 2000/14/ C.E.E. - Apéndice V. Nivel de potencia de ruido medido y garantizado: 79 / 80 dB (A)
EST Vastavuse hindamise meetod: 2000/14/EÜ – lisa V. Müratase L_{WA} mõõdetud/garanteeritud: 79 / 80 dB (A)
FIN Yhdenmukaisuuden arviointimenetelmä: 2000/14/EY – liite V. Mitattu ja taattu äänen tehotaso: 79 / 80 dB (A)
GR Διαδικασία αξιολόγησης συμμόρφωσης: 2000/14/ΕΚ-Παράρτημα V. μετρημένο και εγγυημένο επίπεδο ακουστικής εκπομπής: 79 / 80 dB (A)
H Megfelelőségi értékelési eljárás: 2000/14/EG - V függelék. Mért és garantált hangteljesítményszint: 79 / 80 dB (A)
HR Postupak ocjenjivanja konformnosti: 2000/14/EG - Prilog V. Izmjerena i zagarantirana razina zvučnog učinka: 79 / 80 dB (A)
I procedura di accertamento di conformismo: 2000/14/CE - Appendice V. Livello di potenza sonora misurata e garantita: 79 / 80 dB (A)
LT Atitikties įvertinimo metodas: 2000/14/EB – V priedas. Triukšmo akustinio galingumo lygis L_{WA} Išmatuotas/garantuotas: 79 / 80 dB (A)
LV Atbilstības novērtēšanas metode: 2000/14/EK - Pielikums V. Trokšņa līmenis L_{WA} mērīts/ garantēts: 79 / 80 dB (A)
N Samsvarsvurderingsprosess: 2000/14/EC - Vedlegg V. Målt og garantert lydeffektnivå: 79 / 80 dB (A)
NL Conformiteit-beoordeling-procedures: 2000/14/EG - Aanhangsel V. Gemeten en gegarandeerd geluidsniveau: 79 / 80 dB (A)
P Procedimento de avaliação de conformidade: 2000/14/EG - Apêndice V. Nível de potência sonora controlado e garantido: 79 / 80 dB (A)
PL Postępowanie szacunku zgodności: 2000/14/EG - Wyrostek robaczkowy V. Mierzony i gwaranto-wany poziom ciśnienia akustycznego: 79 / 80 dB (A)
RO Proces de evaluare a conformităţii: 2000/14/UE – Anhang V. Nivel de putere acustică L_{WA} măsurat/garantat: 79 / 80 dB (A)
RUS Соответствие оценка процедура: 2000/14/EG - Приложение V. замеренный и гарантированный уровень звуковой мощности: 79 / 80 dB (A)
S Förfarande för konformitetsvärdering: 2000/14/EC - Bilaga V. Uppmätt och garanterad bullernivå: 79 / 80 dB (A)
SK Hodnoty shody sa riadia podla: 2000/14/ES-Príloha V. Hladina akustického tlaku L_{WA} namerená/garantovaná: 79 / 80 dB (A)
SLO Postopek za ugotavljanje skladnosti: 2000/14/ES – Dodatek V. Izmerjen in garantirani nivo zvočne jakosti: 79 / 80 dB (A)
TR Uygunluk değerlendirme yöntemi: 2000/14/AB – Ek V. Ölçülmüş/garantili ses gücü seviyesi L_{WA}: 79 / 80 dB (A)

D **GB** Bevollmächtigter zur Zusammenstellung der technischen Unterlagen: Duly authorised person for the complilation of technical documents:

F **BG** Responsable de l'établissement des documentations techniques : Пълномощник за съставяне на техническата документация:

CZ Zplnomocněná osoba pro tvorbu technických podkladů:

DK **E** Autoriseret til fremstilling af den tekniske dokumentation: Representante autorizado para la compilación de la documentación técnica:

EST Tehniliste dokumentide alleshoidmine:

FIN Teknisten asiakirjojen kokoamiseen valtuutettu henkilö:

GR **H** Εξουσιοδοτημένος για τη σύνθεση των τεχνικών εγγράφων: A műszaki dokumentációért felelős személy:

HR **I** Opunomoćenik za sastavljanje tehničke dokumentacije: Incaricato della compilazione della documentazione tecnica:

LT Techninių dokumentų saugojimas:

LV **N** Tehnisko dokumentu saglabāšana: Ansvarlig for sammenstilling av den tekniske dokumentasjonen:

NL Gemachtigde voor het opmaken van technische documenten:

P **PL** Local de arquivo da documentação técnica: Osoba upoważniona do skompletowania dokumentacji technicznej:

RO **RUS** Împuternicit cu întocmirea documentelor tehnice: Уполномоченный по составлению технической документации:

S Ansvarig för sammanställning av de tekniska underlagen:

SK **SLO** Splnomocnená osoba pre technické podklady: Pooblaščenec za sestavo tehnične dokumentacije:

TR Teknik dökümanların oluşturulmasında yetkili kişi:

Altrad Lescha Atika GmbH – Technisches Büro – Josef-Drexler-Str. 8 – 89331 Burgau – Germany

i.A.

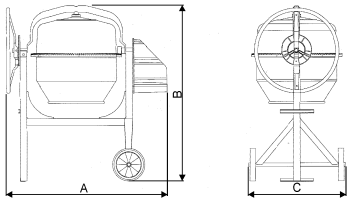
Burgau, 15.05.2019

i.A. G. Koppenstein, Konstruktionsleitung

D **Technische Daten**
GB **Technical data**
F **Caractéristiques techniques**
BG **Технически данни**
CZ **Technická data**
DK **Tekniske data**
E **Datos técnicos**
EST **Tehnilised andmed**
FIN **Tekniset tiedot**
GR **Τεχνικά στοιχεία**
H **Műszaki adatok**
HR **Tehnički podatci**
I **Dati tecnici**
LT **Techniniai duomenys**
LV **Tehniskie dati**
N **Teknikse data**
NL **Technische gegevens**
P **Dados técnicos**
PL **Dane techniczne**
RO **Date tehnice**
RUS **Технические данные**
S **Teknisk data**
SK **Technické dáta**
SLO **Tehnični podatki**
TR **Teknik özellikler**

D	Motor	Schutzklasse	Schutzart	maximale Füllmenge	Nennfüllmenge	Schalldruckpegel	Gewicht (ca.)	Abmessungen (ca.)	
GB	Motor	Protection class	Protection type	maximum unmixed batch capacity	nominal unmixed batch capacity	Sound energy flux level	Weight (approx.)	Dimensions (approx.)	
F	Moteur	Classe de protection	Type de protection	Capacité max. de la cuve	Capacité nominale de la cuve	Niveau de pression acoustique	Poids (env.)	Dimensions (env.)	
BG	Мотор	Клас защита	Вид защита	макс. количество на пълнене	Номинално количество на пълнене	Ниво на шума	Тегло (около)	Размери (около)	
CZ	Motor	Třída ochrany	Typ ochrany	max. náplň	Jmenovitý náplň	Hladina akustickéo tlaku	Hmotnost (cca.)	Rozměry (cca.)	
DK	Motor	Beskytt-elsesklasse	Tæthedsgrad	maks. påfyld-ningsmængde	Nominalpåfyldningsmængde	Lydtryksniveau	Vægt (ca.)	Mål (ca.)	
E	Motor	Clase de protección	Tipo de protección	Cantidad máx. de relleno	Cantidad nominal de relleno	Nivel de presión sonora	Peso (aprox.)	Dimensiones (aprox.)	
EST	Mootor	Kaitseklass	Kaitse tüüp	Maksimaalne trumli maht	Nominaalne trumli maht	Müra surve	Kaal (ligikaudne)	Mõõtmed (ligikaudsed)	
FIN	Moottori	Kotelointi-luokka	Soujalji	maks. täyttömäärä	Nimellis töyttömäära	Äänen painetaso	Paino (n.)	Mitat (n.)	
GR	Κινητήρας	Κατηγορία προστασίας	Τρόπος προστασίας	Μέγιστη ποσότητα πλήρωσης (λίτρα)	Ονοματικός ποσότητα πλήρωσης (λίτρα)	Στάθμη πίεσης θορύβου	Βόρος (περίπου)	Διαστάσεις σε εκατ.	
H	Motor	Védelmi osztály	Feszültségi védelem	max. töltő mennyiség	Névleges töltő mennyiség	Hangnyomás szint	Súly (kb.)	Méretek (kb.)	
HR	Motor	Zaštitna klasa	Zaštitna vrsta	Maks. punjenja	Nazivna kolčina punjenja	Mjera zvučne utiska	Težina (ca.)	Mjere (ca.)	
I	Motore	Classe di isolamento	Tipo de isolamento	Q.tà di riempimento max.	Q.tà di riempimento nominale	Livello pressione acustica	Peso (circa)	Dimensioni (circa)	
LT	Variklis	Saugumo klasė	Apsaugos tipas	Maksimali talpa	Nominali talpa	Triukšmo lygis	Apytikrė masė	Apytikriai matmenys	
LV	Motors	Aizsardzības klase	Aizsardzības tips	Maksimālais piepildīšanas tilpums	Nominālais piepildīšanas tilpums	Trokšņa līmenis operatoram	Svars (apm.)	Izmēri (apm)	
N	Motor	Verneklasse	Beskyttelses-type	maks. fyllmenngde	Nominell fyllmenngde	Lydtrykksnivå	Vekt (ca.)	Dimensjoner	
NL	Motor	Beschermklasse	Wijze van bescherming	max. vulhoeveelheid	Nominal vulhoevellheid	Geluidsdrukniveau	Gewicht (ca.)	Afmetingen (ca.)	
P	Motor	Classe protectora	Tipo protectora	Capacidade máx.	Capacedade nominal	Nível de pressão do tambor	Peso (aprox.)	Dimensões (aprox.)	
PL	Silnik	Klasa ochronna	Sposób ochronna	Maks. ilość napełnienia	Ilość napełnienia nominalny	Ciśnienie akustyczne	Waga (ca.)	Wymiary (ca.)	
RO	Motor	Clasa de protecţie	Mod de protecţie	Cantitate max. de umplere	Cantitate nominală de umplere	Nivel de presiune acustică	Greutate (cca.)	Dimensiuni (cca.)	
RUS	Мотор	Класс защиты	Род защиты	Максимáльный ёмкость (л)	Номинáлвный ёмкость	Шумовое давдение	Вес	Размеры	
S	Motor	Skyddsklass	Skyddstyp	maximal fyllmängd	Nominal-fyllmängd	Ljudtrycksnivå	Vikt (ca.)	Mått (ca.)	
SK	Motor	Trieda ochrany	Zposob ochrany	maximálná nápln	nominálná nápkn	Hladina akustického tlaku	Váha	Rozmery	
SLO	Motor	Zaščitnitni razred	Vrsta zaščitve	Maksim. količina polnjenja	Vsebina	Gladina zvočnega tlaka	Teža (cca.)	Izmere (cca.)	
TR	Motor	Koruma sınıfı	Koruma tipi	En fazla dolum miktarı	Nominal dolum miktarı	Ses basınç seviyesi	Ağırlık (takr.)	Ebatlar (takr.)	
Dynamic	P_1 = 800 W P_2 = 450 W S1-100% ED 230 V~ 50Hz 3,5 A, 2850 min^{-1}	II	IP 45	165 l *	120 l *	64 dB (A)	79 kg	A x B x C 136 x 135,5 x 912 mm	
Expert	P_1 = 900 W P_2 = 530 W S1-100% ED 230 V~ 50Hz 4,1 A, 2850 min^{-1}	II	IP 45	185 l *	135 l *	63 dB (A)	82 kg	A x B x C 136 x 135,5 x 912 mm	
Dynamic	P_1 = 750 W P_2 = 490 W S1-100% ED	II	IP 45	165 l *	120 l *	64 dB (A)	79 kg	A x B x C 136 x 135,5 x 912 mm	
Expert	400 V 3~ 50Hz 1,4 A, 2850 min^{-1}	II	IP 45	185 l *	135 l *	63 dB (A)	82 kg		

* = ± 7%



Ersatzteile - Spare parts - Pièces de rechange

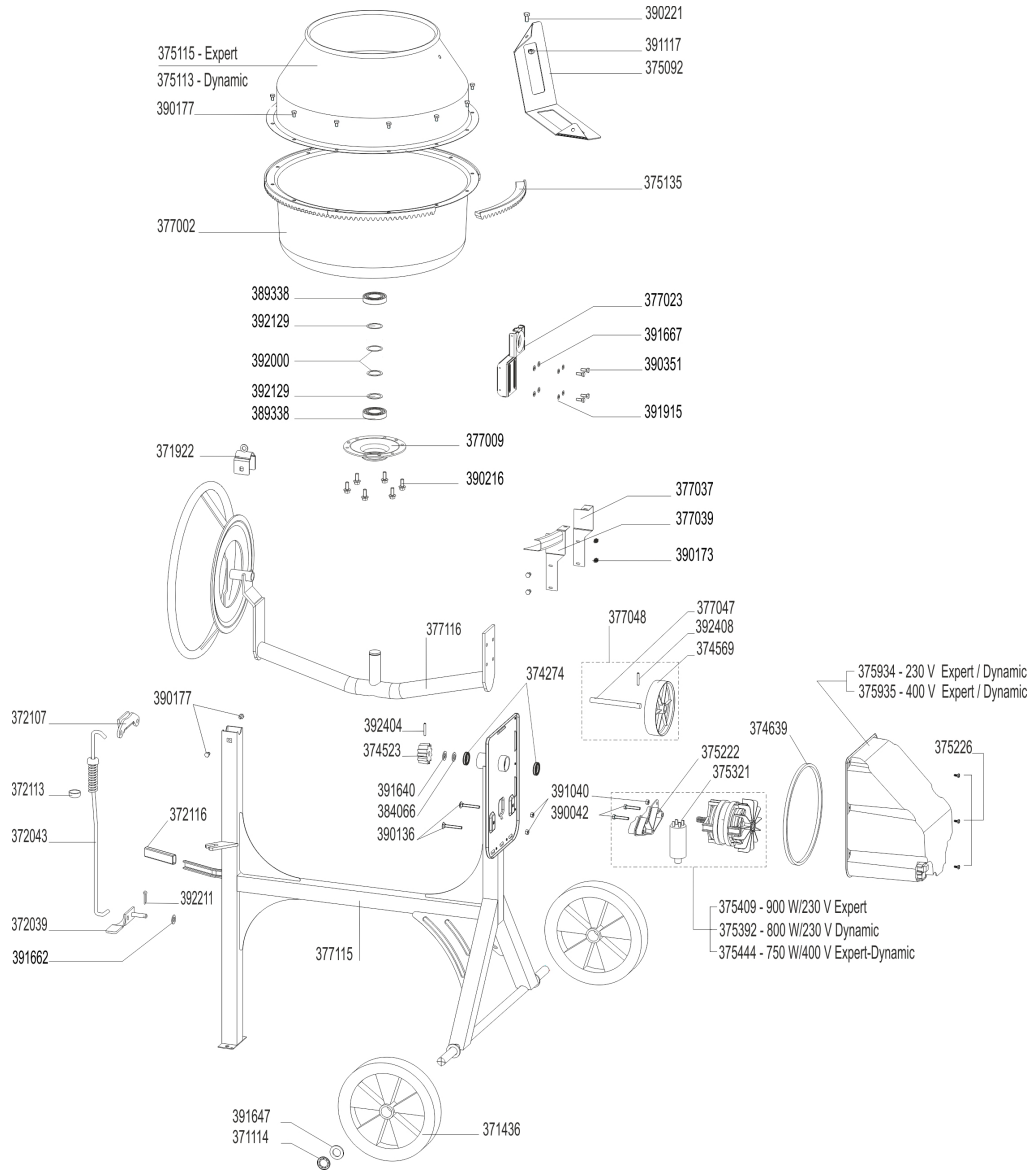
Bestell-Nr. part-no réf. de commande	Benennung name of part désignation de la pièce
371114	Starlock - Schnellbefestiger
371436	Vollgummirad
371922	Lagerschale kpl.
372039	Bremspedal
372043	Bremsstange kpl.
372107	Bremsklaue
372113	Federteller
372116	Griff
374274	Rillenkugellager 6004 ZZ
374523	Kegelrad
374569	Riemenscheibe
374639	Poly-V-Riemen
375092	Rührgitter
375115	Mischtrommel-Oberteil Expert
375113	Mischtrommel-Oberteil Dynamic
375135	Zahnkranzsegment
375222	Motorbrücke
375226	Kombi-Blechschraube
375321	Kondensator 10 µF
375444	Drehstrom-Motor 750 W (400 V 3~)
375935	Motorhaube (400 V 3 ~) Dynamic
375934	Motorhaube (230 V) Expert
375934	Motorhaube (230 V) Dynamic
375935	Motorhaube (400 V 3 ~) Expert
375872	Wechselstrom-Motor 800 W / 230 V
375873	Wechselstrom-Motor 900 W / 230 V
377002	Mischtrommel-Unterteil
377009	Trommellagerdeckel

Bestell-Nr. part-no réf. de commande	Benennung name of part désignation de la pièce
377023	Schwenklasche
377037	Kegelradschutz links
377039	Einlaufschutz
377047	Antriebswelle
377048	Antriebswelle kpl.
377115	Fahrgestell
377116	Traverse kpl.
384066	Passscheibe 20 x 28 x 0,5
389338	Rillenkugellager 6207 2RS1-C3-L1
390042	Sechskantschraube M 8 x 45 VZ
390136	Flachrundschraube M 8 x 60 VZ
390173	Kombi-Blechschraube 4,8 x 13 VZ
390177	Sperrzahnschraube M 8 x 12 VZ
390216	SperrzahnschraubeM 12 x 30 VZ
390221	Flachrundschraube M 8 x 20 VZ
390351	Gewindefurchende Schraube M 10 x 25 VZ
391040	Sechskantmutter M 8 VZ
391117	Flanschmutter M 8 VZ
391640	Scheibe B 21
391647	Scheibe ∅ 26 x 44 x 4 VZ
391662	Scheibe A 13 VZ
391667	Scheibe A 10,5 VZ
391915	Federring A 10 VZ
392000	Segerring A 35
392129	Passscheibe 35 x 45 x 0,5
392211	Splint 4 x 25 VZ
392404	Spannhülse 8 x 55
392408	Spannhülse 8 x 45

Ersatzteile bestellen:
Bezugsquelle ist der Hersteller bzw. Händler. Für eine richtige Ersatzteillieferung sind folgende Angaben erforderlich:
Bestell-Nr., Benennung und Farbe des Teils, Stückzahl, Baujahr, Serien-Nr. (siehe Typenschild) und Betonmischer-Bezeichnung. Ersatzteillieferung erfolgt möglichst sofort per Nachnahme zu unseren Verkaufs-, Lieferungs- und Zahlungsbedingungen. Porto und Verpackung gehen zu Lasten des Bestellers.

Ordering replacement parts:
Order from the manufacturer or dealer. Be sure to include the following information to ensure correct delivery: part number, name of part, number and colour of parts, year of manufacture, serial-no (see rating plate) and designation of concrete mixer. The parts will be delivered as soon as possible according to our Terms and Conditions of Sales, Delivery and Payment. Postage and packaging will be charged to the orderer.

Passation de commande de pièces de rechange :
Pour vous procurer des pièces de rechange, veuillez vous adresser au constructeur ou à ses revendeurs. Pour que la livraison des pièces de rechange correctes soit assurée, il est nécessaire d'indiquer les renseignements suivants : réf. de commande, désignation et couleur de la pièce, année de construction, réf. de série (voir plaque signalétique) et désignation de la bétonnière. La livraison des pièces de rechange s'effectue, dans la mesure du possible, immédiatement par colis contre remboursement, sur la base de nos conditions de vente, de livraison et de paiement. Les frais de port et d'emballage sont à la charge de l'auteur de la commande.



377120-04LE 05/19

Altrad Lescha Atika GmbH
Josef-Drexler-Str. 8, 89331 Burgau • Germany
Tel.: +49 (0) 82 22 / 41 30 - 0 • Fax: +49 (0) 82 22 / 41 30 - 24
E-mail: info@lescha-atika.de • Internet: www.lescha-atika.de